Perceputal evidence suggests Slovenian clitics attach by default to the right

Guy Tabachnick, Franc Marušič, and Rok Žaucer

University of Nova Gorica

FDSL 17
November 20, 2024

Outline

Introduction

In Slovenian, "second-position" clitics generally appear after the first constituent (Golden and Milojević Sheppard, 2000; Franks and King, 2000):

(1) a. Micka **mu** **je** včeraj podarila knjigo.
Micka him.DAT AUX.3SG yesterday gave book
'Micka gave him a book yesterday.'

b. Včeraj **mu** **je** Micka podarila knjigo.
yesterday him.DAT AUX.3SG Micka gave book
'Micka gave him a book yesterday.'

c. Knjigo **mu** **je** včeraj podarila Micka.
book him.DAT AUX.3SG yesterday gave Micka
'Micka gave him a book yesterday.'

d. Podarila **mu** **je** včeraj Micka knjigo.
gave him.DAT AUX.3SG yesterday gave Micka
'Micka gave him a book yesterday.'

Introduction

Slovenian "second-position" clitics must prosodically attach to a host, which they can find in either direction when forced to by a pause or large prosodic boundary:

(2) a. Prešeren, || največji slovenski pesnik, || **se**= **je**=
Prešeren greatest Slovenian poet REFL.ACC AUX.3SG
rodil v Vrbi.
born in Vrba
'Prešeren, the greatest Slovenian poet, was born in Vrba.'

b. Videl =**sem** =**ga**, || ko je skočil.
saw AUX.1SG him.ACC when AUX.3SG jumped
'I saw him jump.'

Introduction

Slovenian "second-position" clitics must prosodically attach to a host, which they can find in either direction when forced to by a pause or large prosodic boundary:

(2) a. Prešeren, || največji slovenski pesnik, || **se**= **je**=
Prešeren greatest Slovenian poet REFL.ACC AUX.3SG
rodil v Vrbi.
born in Vrba
'Prešeren, the greatest Slovenian poet, was born in Vrba.'

b. Videl =**sem** =**ga**, || ko je skočil.
saw AUX.1SG him.ACC when AUX.3SG jumped
'I saw him jump.'

Note: BCMS clitics can *only* attach leftward (see e.g. Browne, 1974, 1975; Radanović-Kocić, 1988; Schütze, 1994; Franks and King, 2000; Bošković, 2001), so the BCMS equivalents of (2-a) are *.

Introduction

We present a novel *perception experiment* testing whether Slovenian speakers attach clitics to the left or right in prosodically neutral environments like (1):

(1-a) Micka **mu** **je** včeraj podarila knjigo.
Micka him.DAT AUX.3SG yesterday gave book
'Micka gave him a book yesterday.'

Introduction

We present a novel *perception experiment* testing whether Slovenian speakers attach clitics to the left or right in prosodically neutral environments like (1):

(1-a) Micka **mu**= **je**= včeraj podarila knjigo.
Micka him.DAT AUX.3SG yesterday gave book
'Micka gave him a book yesterday.'

Results: When both options are available, Slovenian clitics are perceived as attaching *rightward* (procliticizing).

Outline

Previous claims

- Conventional wisdom (cf. Škrabec, 1895): Slovenian clitics are *enclitics*, i.e. prefer to attach *leftward* (e.g. Golden and Milojević Sheppard, 2000; Toporišič, 2000)
- Orešnik (1984): Slovenian clitics are usually *proclitics*, i.e. prefer to attach *rightward*

Argument for rightward attachment

Orešnik (1984): in clitic-only sequences (responses to polar questions), the rightmost clitic is stressed

(3) A: **Si**= **ga**= **je**= pogledala?
REFL.DAT him.ACC AUX.3SG watched
'Did she watch it?'

B: **Si**= **ga**= **jé**.
REFL.DAT him.ACC AUX.3SG
'She did.'

Argument for rightward attachment

Orešnik (1984): in clitic-only sequences (responses to polar questions), the rightmost clitic is stressed

(3) A: **Si**= **ga**= **je**= pogledala?
REFL.DAT him.ACC AUX.3SG watched
'Did she watch it?'
B: **Si**= **ga**= **jé**.
REFL.DAT him.ACC AUX.3SG
'She did.'

- In (3), the sentence needs *some* stress
- Better to stress the last and attach the other two rightward to it
- At best, this shows a preference for rightward attachment or final stress in this special case (no syntax, etc.)

Stakes

- If Slovenian clitics usually attach rightward, this is evidence favoring Orešnik (1984)
- Still need to extend his argument (or some other) from the special case to the general case

Stakes

- If Slovenian clitics usually attach rightward, this is evidence favoring Orešnik (1984)
- Still need to extend his argument (or some other) from the special case to the general case
- This has also some consequences for the analysis of clitic placement
- Clitics form a prosodic word with their hosts but prosodic words should be a reflex of syntactic structure
- Therefore the direction of their attachment can be evidence for their syntactic structure

Outline

Research question

Target environment:

(4) Bankir **mi** **bo** hišo zastavil za kredit.
banker.NOM me.DAT FUT.3SG house.ACC mortgage for loan
'The banker will mortgage my house for a loan.'

Unambiguous cases:

(5) Kolo, || ki sem ga kupil včeraj, || **so**= **mi**= danes ukradli.
bike.ACC which PST.1SG it.ACC bought yesterday PST.3PL me.DAT today stole
'The bike I bought yesterday was stolen today.'

(6) Dijak =**mi** =**bo**, || ko se bo začel pouk, || napisal tri listke.
pupil.NOM me.DAT FUT.3SG when REFL.ACC FUT.3SG begin class write three notes.ACC
'When the class starts, the pupil will write me three notes.'

What is the prosodic attachment of the clitics in sentences like (4)?

Research question

Target environment:

(4) Bankir **mi**= **bo**= hišo zastavil za kredit.
banker.NOM me.DAT FUT.3SG house.ACC mortgage for loan
'The banker will mortgage my house for a loan.'

Unambiguous cases:

(5) Kolo, || ki sem ga kupil včeraj, || **so**= **mi**= danes ukradli.
bike.ACC which PST.1SG it.ACC bought yesterday PST.3PL me.DAT today stole
'The bike I bought yesterday was stolen today.'

(6) Dijak =**mi** =**bo**, || ko se bo začel pouk, || napisal tri listke.
pupil.NOM me.DAT FUT.3SG when REFL.ACC FUT.3SG begin class write three notes.ACC
'When the class starts, the pupil will write me three notes.'

If Slovenian speakers attach clitics **rightward**, (4) should pattern experimentally with **(5)**.

Research question

Target environment:

(4) Bankir =**mi** =**bo** hišo zastavil za kredit.
banker.NOM me.DAT FUT.3SG house.ACC mortgage for loan
'The banker will mortgage my house for a loan.'

Unambiguous cases:

(5) Kolo, || ki sem ga kupil včeraj, || **so**= **mi**= danes ukradli.
bike.ACC which PST.1SG it.ACC bought yesterday PST.3PL me.DAT today stole
'The bike I bought yesterday was stolen today.'

(6) Dijak =**mi** =**bo**, || ko se bo začel pouk, || napisal tri listke.
pupil.NOM me.DAT FUT.3SG when REFL.ACC FUT.3SG begin class write three notes.ACC
'When the class starts, the pupil will write me three notes.'

If Slovenian speakers attach clitics **leftward**, (4) should pattern experimentally with **(6)**.

Prosodic boundaries

- If clitics attach to the right, there should be a *prosodic word boundary* between clitics and preceding material.
- How to detect perceived prosodic boundaries? Previous studies look for higher-level boundaries (e.g. Gussenhoven and Rietveld, 1992; Cambier-Langeveld et al., 1997; Krivokapić, 2007; Krivokapić and Byrd, 2012; Simon and Christodoulides, 2016) or differences in meaning (e.g. Scott, 1982; Gollrad, 2013; Petrone et al., 2017)

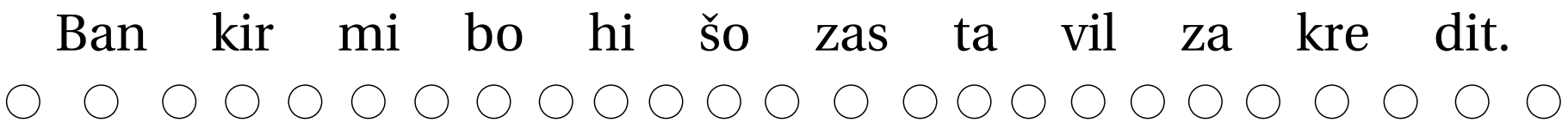
Prosodic boundaries

- If clitics attach to the right, there should be a *prosodic word boundary* between clitics and preceding material.
- How to detect perceived prosodic boundaries? Previous studies look for higher-level boundaries (e.g. Gussenhoven and Rietveld, 1992; Cambier-Langeveld et al., 1997; Krivokapić, 2007; Krivokapić and Byrd, 2012; Simon and Christodoulides, 2016) or differences in meaning (e.g. Scott, 1982; Gollrad, 2013; Petrone et al., 2017)
- Revived experimental task: Insert beeps into recorded sentences and ask speakers where they perceived them (Ladefoged and Broadbent, 1960; Fodor and Bever, 1965; Garrett et al., 1966)
- **Hypothesis:** Perception of beeps should "snap to" prosodic boundaries, with greater attraction effects for larger boundaries

Experimental task

Speakers hear a sentence with a beep and are asked to identify the location of the beep.

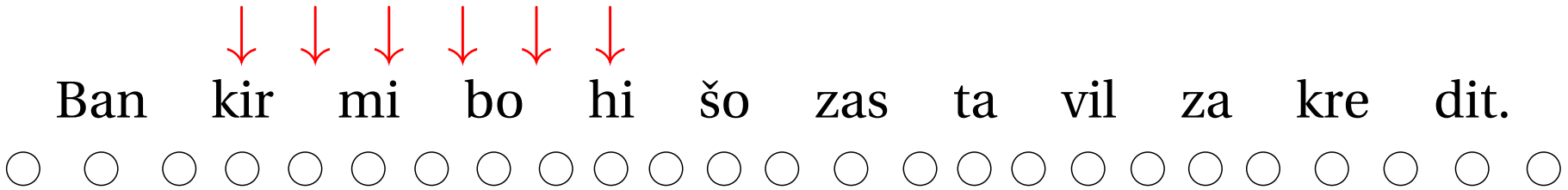
(4) Bankir **mi** **bo** hišo zastavil za kredit.
banker.NOM me.DAT FUT.3SG house.ACC mortgage for loan
'The banker will mortgage my house for a loan.'



Experimental task

Speakers hear a sentence with a beep and are asked to identify the location of the beep.

(4) Bankir **mi** **bo** hišo zastavil za kredit.
banker.NOM me.DAT FUT.3SG house.ACC mortgage for loan
'The banker will mortgage my house for a loan.'



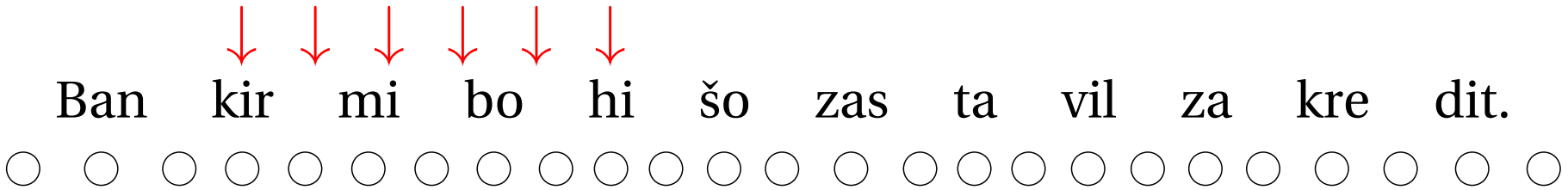
Six target beep locations, evenly spaced between the middle of the syllables before and after the clitics.

(Since syllables have different lengths, the beeps are not evenly spaced "orthographically".)

Experimental task

Speakers hear a sentence with a beep and are asked to identify the location of the beep.

(4) Bankir **mi** **bo** hišo zastavil za kredit.
banker.NOM me.DAT FUT.3SG house.ACC mortgage for loan
'The banker will mortgage my house for a loan.'



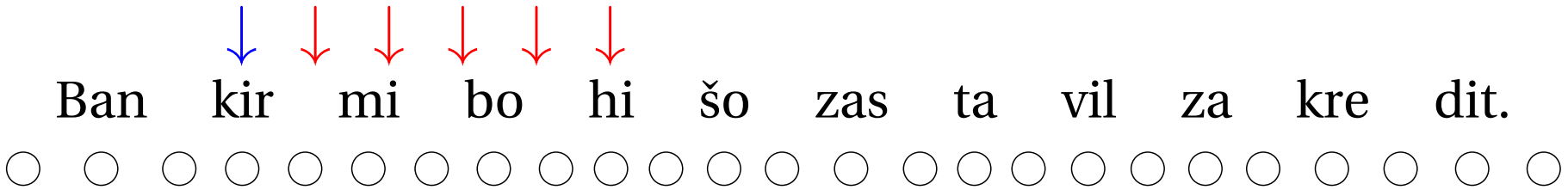
Six target beep locations, evenly spaced between the middle of the syllables before and after the clitics.

(Since syllables have different lengths, the beeps are not evenly spaced "orthographically".)

Experimental task

Speakers hear a sentence with a beep and are asked to identify the location of the beep.

(4) Bankir **mi** **bo** hišo zastavil za kredit.
banker.NOM me.DAT FUT.3SG house.ACC mortgage for loan
'The banker will mortgage my house for a loan.'



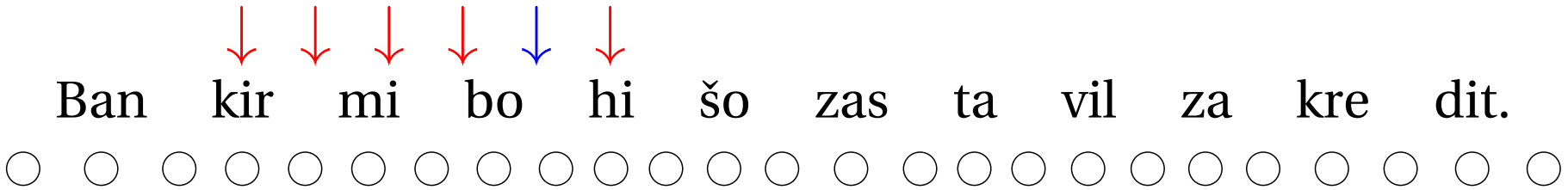
Six target beep locations, evenly spaced between the middle of the syllables before and after the clitics.

(Since syllables have different lengths, the beeps are not evenly spaced "orthographically".)

Experimental task

Speakers hear a sentence with a beep and are asked to identify the location of the beep.

(4) Bankir **mi** **bo** hišo zastavil za kredit.
banker.NOM me.DAT FUT.3SG house.ACC mortgage for loan
'The banker will mortgage my house for a loan.'



Six target beep locations, evenly spaced between the middle of the syllables before and after the clitics.

(Since syllables have different lengths, the beeps are not evenly spaced "orthographically".)

Conditions

30 sentences divided into 5 conditions, with expected prosodic boundaries:

Condition	Sentence			
1	noun	? clitics ?	noun	| rest
2	modifier | noun	? clitics ?	noun	| rest
3	noun	? clitics ?	modifier | noun	| rest
4	noun || relative clause ||	clitics	(modifier |) noun	| rest
5	(modifier |) noun	clitics ||	adjunct clause	|| rest

Conditions

30 sentences divided into 5 conditions, with expected prosodic boundaries:

Condition	Sentence			
1	**noun**	**? clitics ?**	**noun**	**| rest**
2	modifier | noun	? clitics ?	noun	| rest
3	noun	? clitics ?	modifier | noun	| rest
4	noun || relative clause ||	clitics	(modifier |) noun	| rest
5	(modifier |) noun	clitics ||	adjunct clause	|| rest

(4) Bankir **mi** **bo** hišo zastavil za kredit.
banker.NOM me.DAT FUT.3SG house.ACC mortgage for loan
'The banker will mortgage my house for a loan.'

Conditions

30 sentences divided into 5 conditions, with expected prosodic boundaries:

Condition	Sentence			
1	noun	? clitics ?	noun	| rest
2	**modifier | noun**	**? clitics ?**	**noun**	**| rest**
3	noun	? clitics ?	modifier | noun	| rest
4	noun || relative clause ||	clitics	(modifier |) noun	| rest
5	(modifier |) noun	clitics ||	adjunct clause	|| rest

(7) Nov stol **so** **mu** fantje podarili šele včeraj.
new chair.ACC AUX.3PL him.DAT boys.NOM gave just yesterday
The boys gave him a new chair just yesterday.'

Conditions

30 sentences divided into 5 conditions, with expected prosodic boundaries:

Condition	Sentence			
1	noun	? clitics ?	noun	| rest
2	modifier | noun	? clitics ?	noun	| rest
3	**noun**	**? clitics ?**	**modifier | noun**	**| rest**
4	noun || relative clause ||	clitics	(modifier |) noun	| rest
5	(modifier |) noun	clitics ||	adjunct clause	|| rest

(8) Lingvist **nam** **je** dva dni govoril le o členkih.
linguist.NOM us.DAT AUX.3SG two days talked only about particles
'For two days, the linguist talked to us only about particles.'

Conditions

30 sentences divided into 5 conditions, with expected prosodic boundaries:

Condition	Sentence				
1	noun	? clitics ?	noun	|	rest
2	modifier | noun	? clitics ?	noun	|	rest
3	noun	? clitics ?	modifier | noun	|	rest
4	**noun || relative clause ||**	**clitics**	**(modifier |) noun**	**|**	**rest**
5	(modifier |) noun	clitics ||	adjunct clause	||	rest

(5) Kolo, ki sem ga kupil včeraj, **so** **mi**
bike.ACC which PST.1SG it.ACC bought yesterday PST.3PL me.DAT
danes ukradli.
today stole
'The bike I bought yesterday was stolen today.'

Conditions

30 sentences divided into 5 conditions, with expected prosodic boundaries:

Condition	Sentence				
1	noun	? clitics ?	noun	|	rest
2	modifier | noun	? clitics ?	noun	|	rest
3	noun	? clitics ?	modifier | noun	|	rest
4	noun || relative clause ||	clitics	(modifier |) noun	|	rest
5	**(modifier |) noun**	**clitics ||**	**adjunct clause**	**||**	**rest**

(6) Dijak **mi** **bo**, ko se bo začel pouk,
pupil.NOM me.DAT FUT.3SG when REFL.ACC FUT.3SG begin class
napisal tri listke.
write three notes.ACC
'When the class starts, the pupil will write me three notes.'

Conditions

30 sentences divided into 5 conditions, with expected prosodic boundaries:

Condition	Sentence			
1	noun	? clitics ?	noun	| rest
2	modifier | noun	? clitics ?	noun	| rest
3	noun	? clitics ?	modifier | noun	| rest
4	noun || relative clause ||	clitics	(modifier |) noun	| rest
5	(modifier |) noun	clitics ||	adjunct clause	|| rest

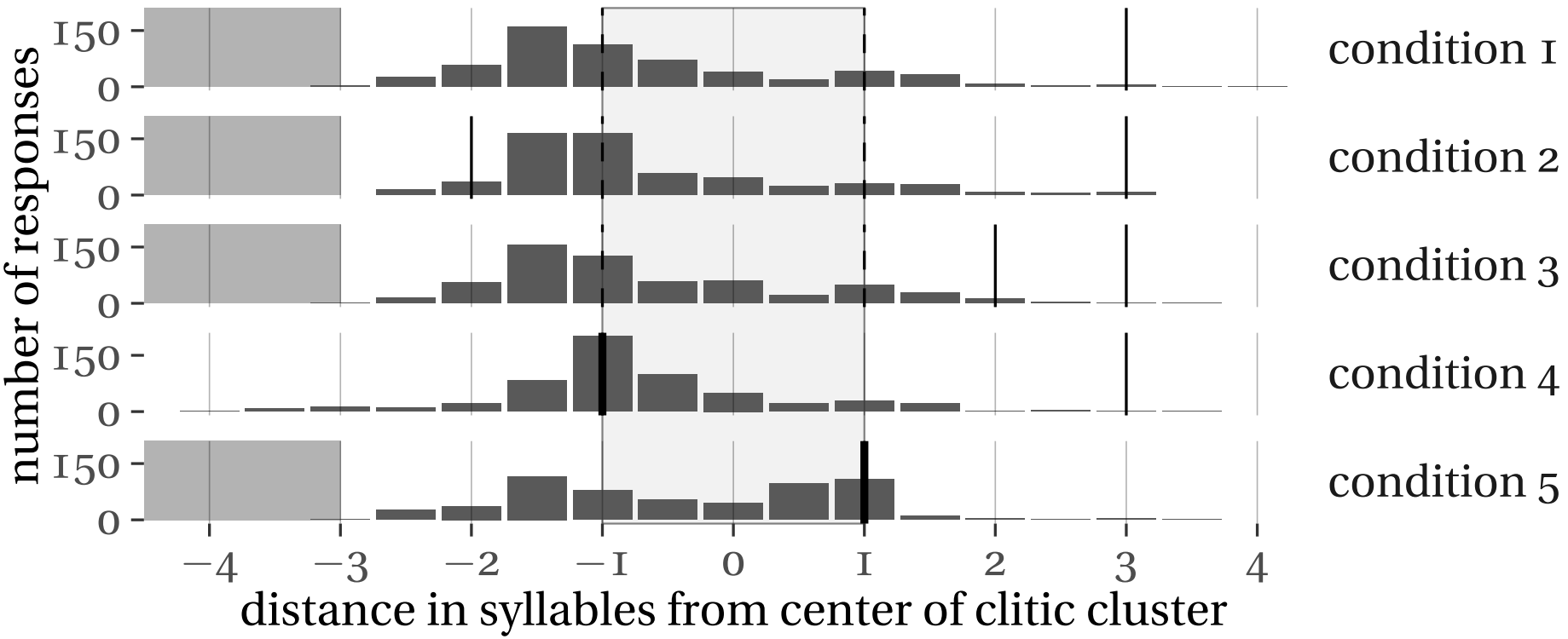
Prediction: in **1–3**, ? patterns like || (but weaker) on one side and no boundary on the other (like either **4** or **5**)

Details

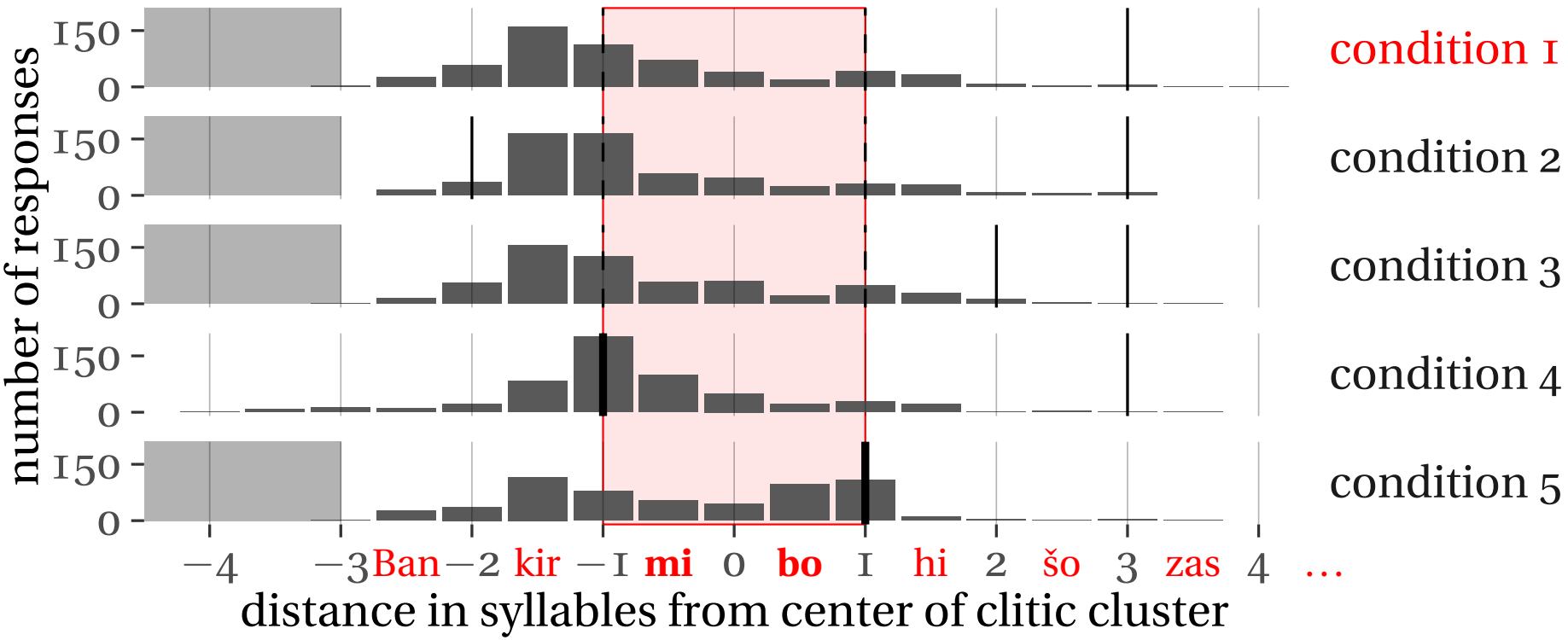
- 49 participants (recruited through Prolific)
- 90 trials each (60 target, 30 filler)
- Sentences read by one female speaker with professional experience, as neutrally as possible
- Sentences and beep locations per condition evenly distributed for each participant
- Mixed linear models predicting distance of perceived beep from left/right edge of clitic cluster

Outline

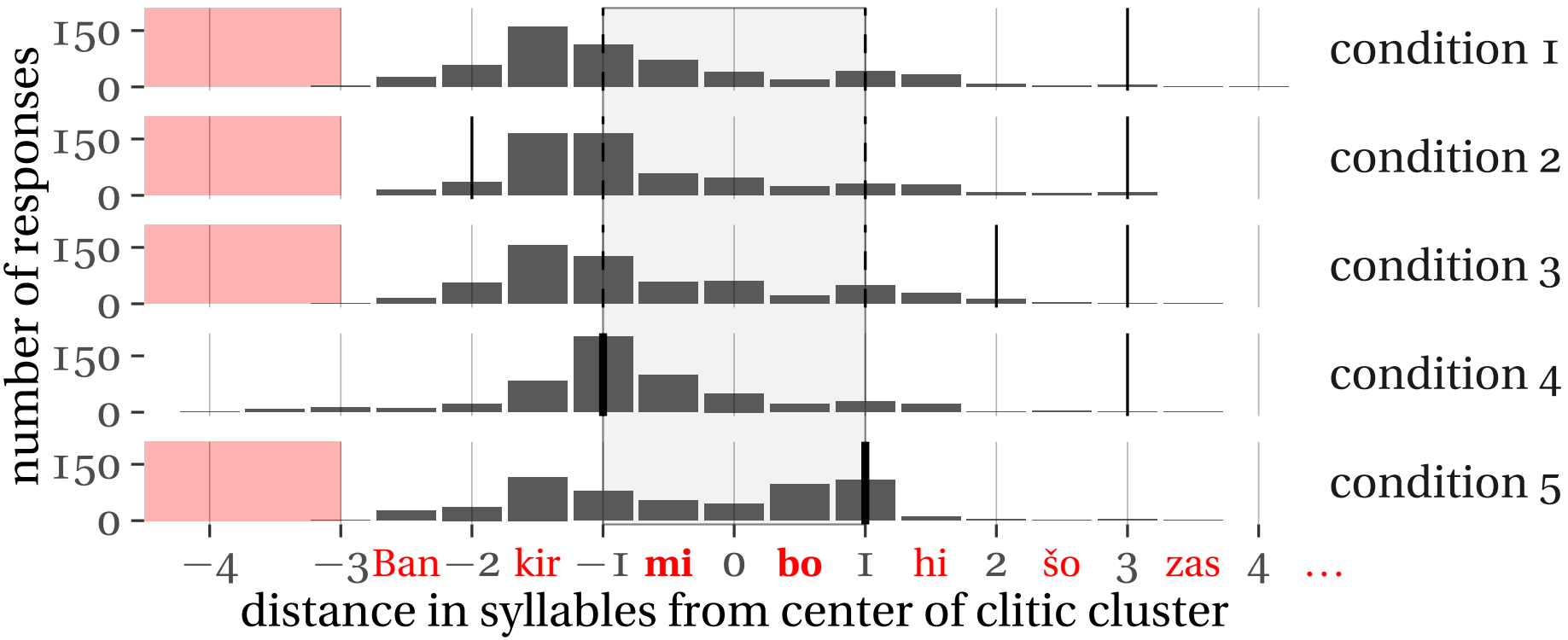
Results


number of responses
150
0
condition 1
condition 2
condition 3
condition 4
condition 5
−4
−3
−2
−1
0
1
2
3
4
distance in syllables from center of clitic cluster

Results

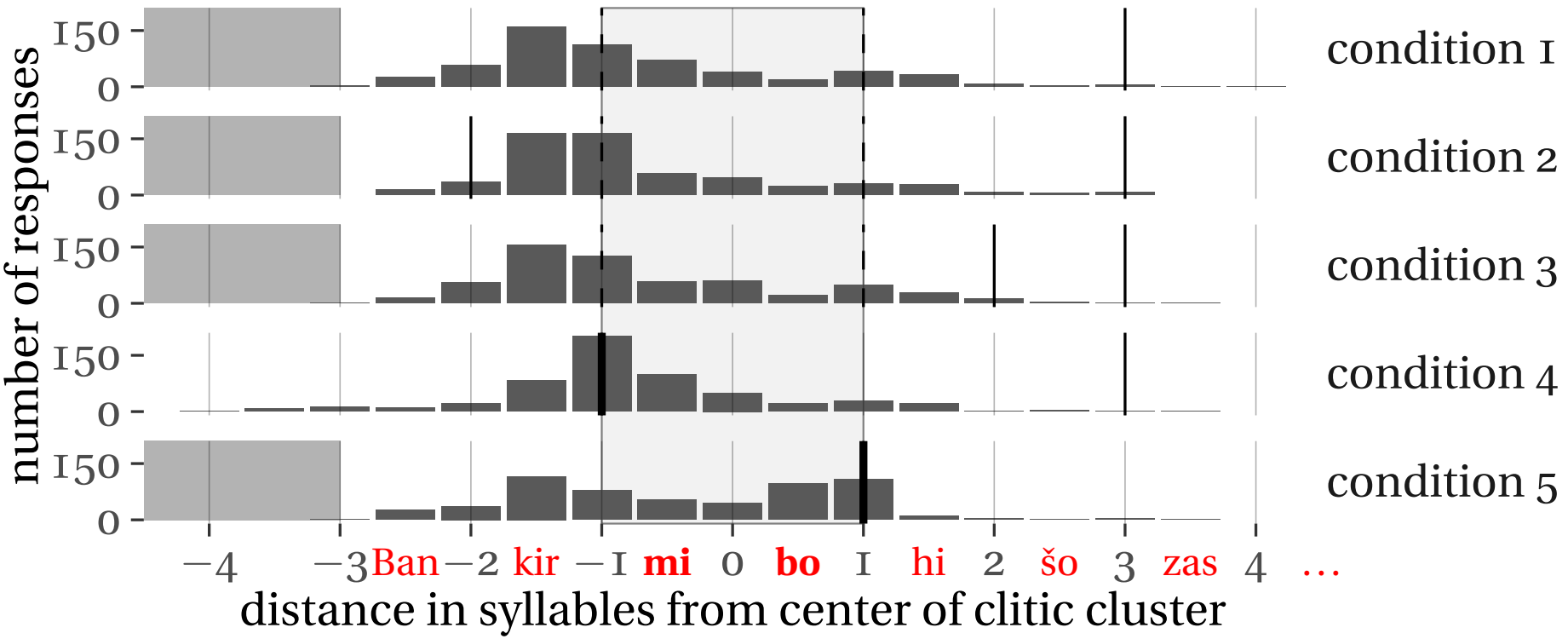

number of responses
150
0
condition 1
condition 2
condition 3
condition 4
condition 5
−4
−3
Ban
−2
kir
−1
mi
0
bo
1
hi
2
šo
3
zas
4
…
distance in syllables from center of clitic cluster

Results



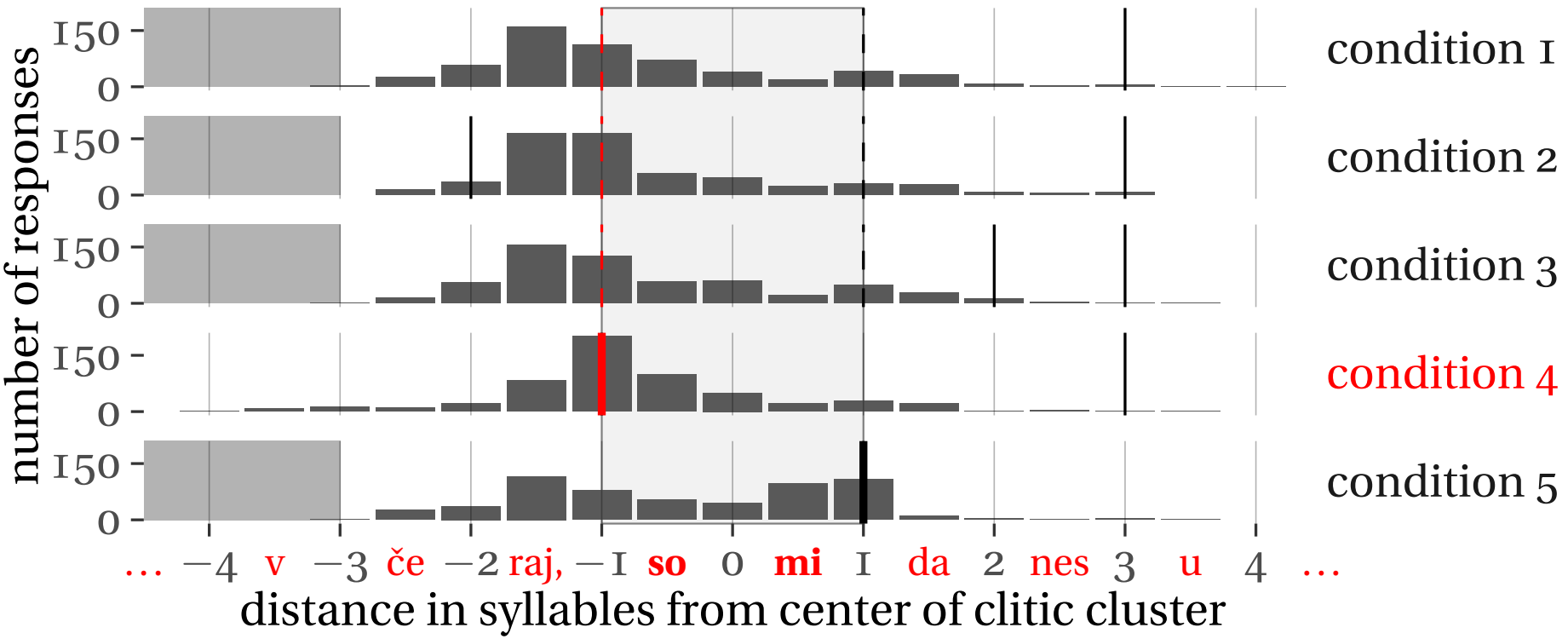
Most conditions only have two syllables before the cluster

Results



Neutral sentences (1–3) pattern as having boundary *before* the cluster

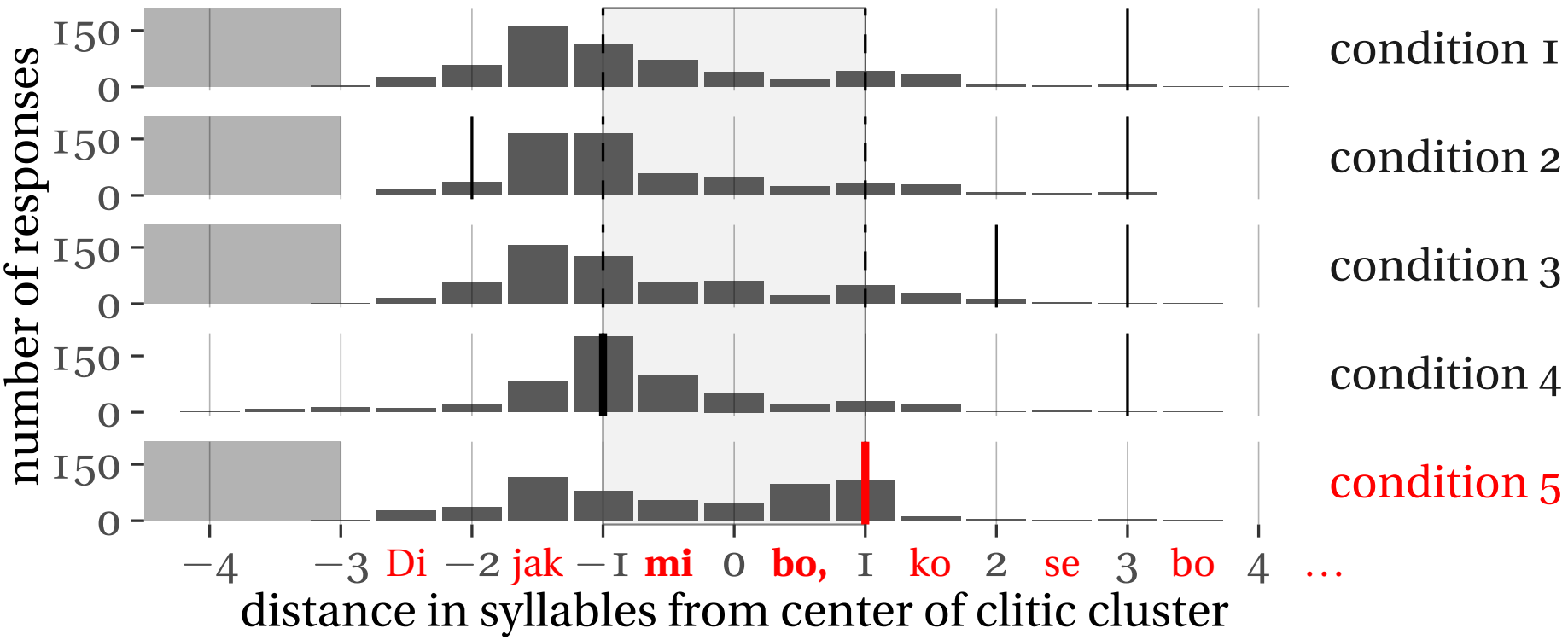
Results



Neutral sentences (1–3) pattern as having boundary *before* the cluster

- left edge of cluster: 1, 2, 3, 4 > 5

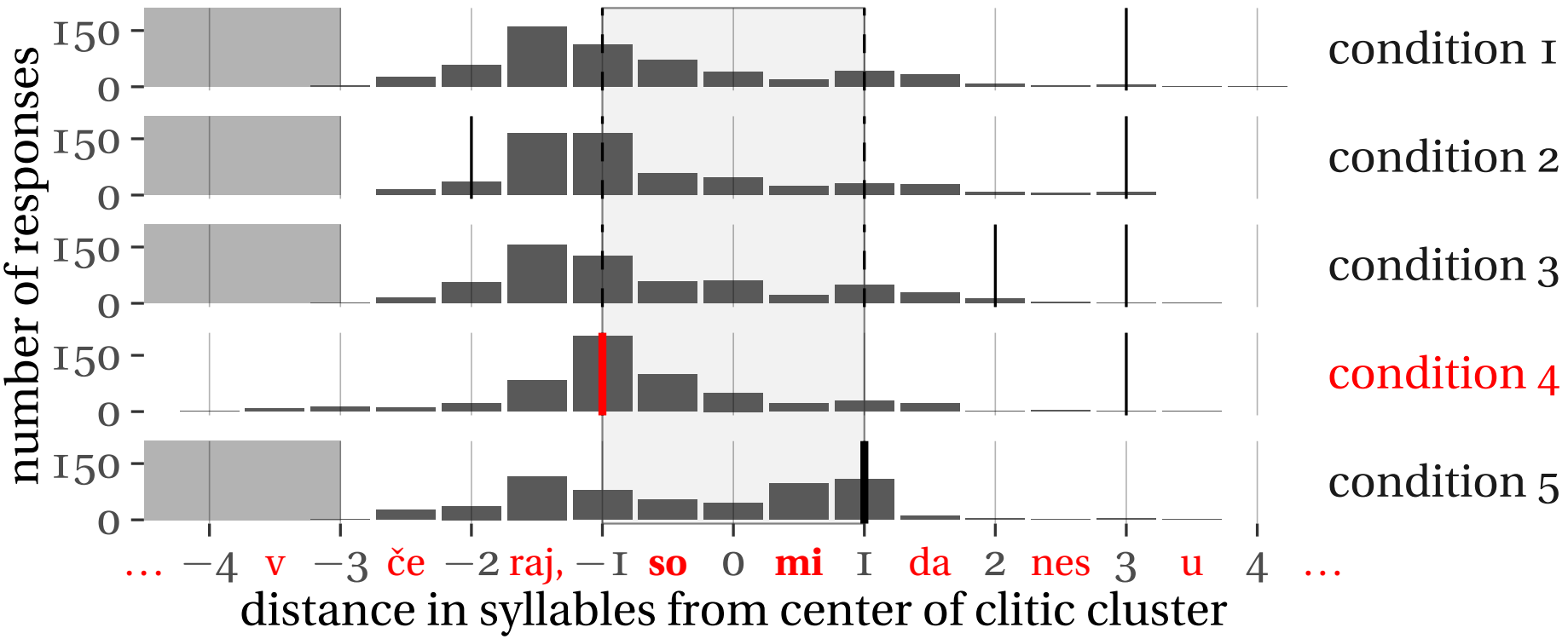
Results



Neutral sentences (1–3) pattern as having boundary *before* the cluster

- left edge of cluster: 1, 2, 3, 4 > 5
- right edge of cluster: 5 > 1, 2, 3, 4

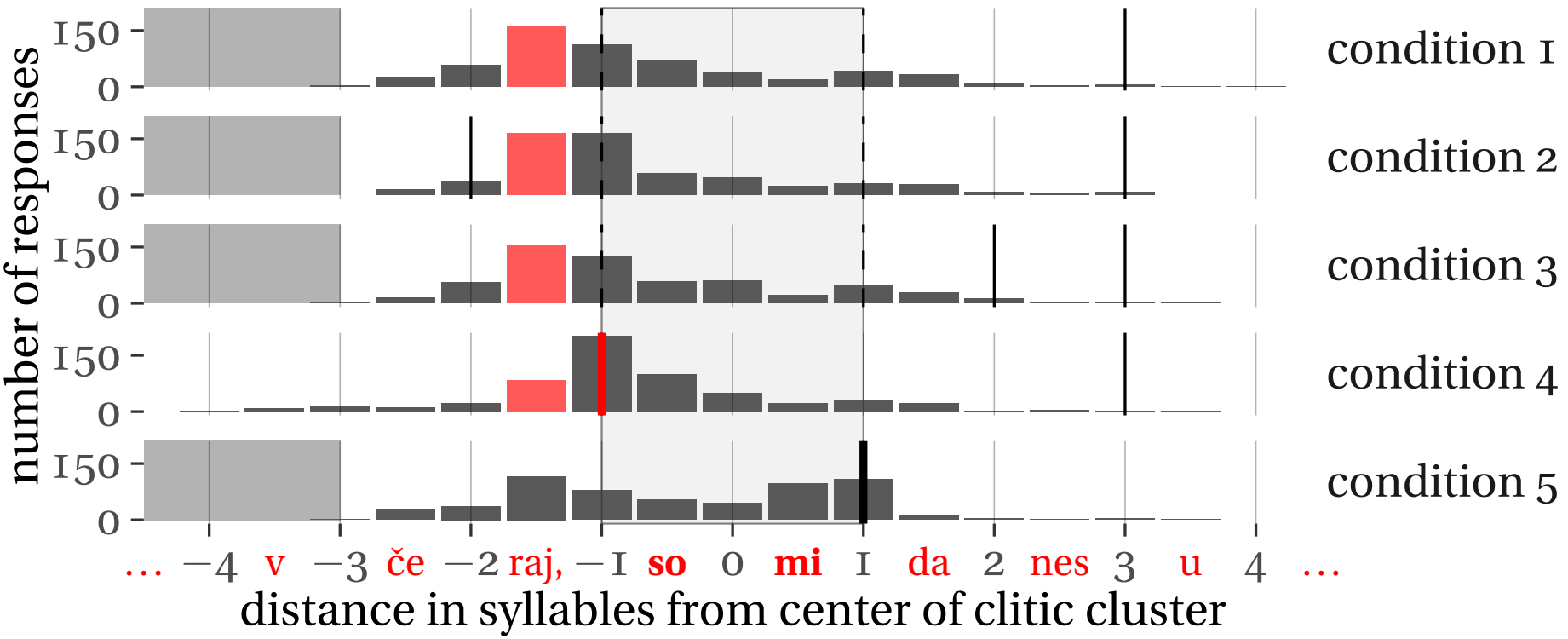
Results



The clause boundary attracts *more* beeps than the prosodic word boundary

- left edge of cluster: $4 > 1, 3$ 4 vs. 2 not significant

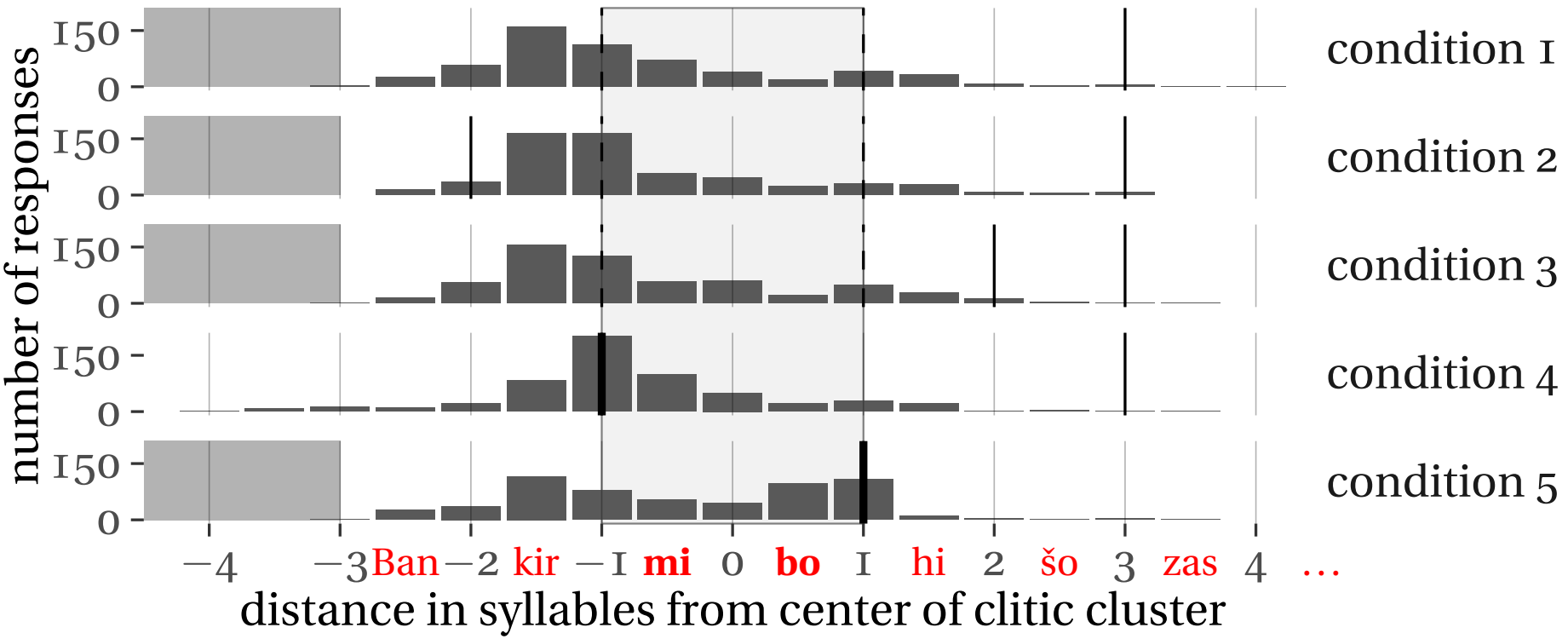
Results



The clause boundary attracts *more* beeps than the prosodic word boundary

- left edge of cluster: 4 > 1, 3 4 vs. 2 not significant
- others more concentrated on last syllable before clitics

Results



In general: participants perceived beeps as occurring *earlier* than they did, by ∼1 syllable (cf. Ladefoged and Broadbent, 1960)

Outline

Interpretation of results

- The *beep test* does identify prosodic boundaries

Interpretation of results

- The *beep test* does identify prosodic boundaries
- Participants perceived Slovenian clitics as leaning *rightward* (procliticizing), as argued by Orešnik (1984)

Interpretation of results

- The *beep test* does identify prosodic boundaries
- Participants perceived Slovenian clitics as leaning *rightward* (procliticizing), as argued by Orešnik (1984)
- Prosodic hierarchy as predicted by e.g. Match Theory (Selkirk, 2011)
  - [relative clause] [clitics … = CP edge = intonational phrase boundary >
  - [nominal] [clitics … = XP edge = phonological phrase boundary

Towards a theoretical explanation

- Pre-clitic and post-clitic XPs are both phonological phrases
- Clitics can attach to either to form a recursive phonological phrase (e.g. Selkirk, 2011)
- Even if clitics are in C or some other phase head (Golden and Milojević Sheppard, 2000; Chomsky, 2001; Marušič, 2008; Plesničar, 2020)
- Violable prosodic constraint captured in the special case by Orešnik (1984) forces clitics to attach rightward when possible

Future directions

- Further study of the nature of the beep test, including comparison with older results
- Beep test for clitics in other Slavic languages
  - BCMS has mandatory leftward attachment (see e.g. Browne, 1974, 1975; Radanović-Kocić, 1988; Schütze, 1994; Franks and King, 2000; Bošković, 2001) → strong prediction
  - Czech clitics similar to Slovenian, but with some evidence for leftward default attachment → testable prediction

Acknowledgements

This work was produced with financial support from Slovenian Research Agency (ARIS) grants P6-0382 and N6-0314.

References I

Bošković, Ž. (2001). *On the Nature of the Syntax–Phonology Interface: Cliticization and Related Phenomena*. Number 60 in North Holland Linguistic Series: Linguistic Variations. Elsevier, Amsterdam.

Browne, W. (1974). On the problem of enclitic placement in Serbo-Croatian. In Brecht, R. and Chvany, C., editors, *Slavic Transformational Syntax*, pages 36–52. University of Michigan, Ann Arbor, MI.

Browne, W. (1975). Serbo-croatian enclitics for English-speaking learners. In Filipović, R., editor, *Contrastive Analysis of English and Serbo-Croatian*, pages 105–134. Institute of Linguistics, University of Zagreb, Zagreb. Reprinted in Journal of Slavic Linguistics 12(1–2) (2004), pp. 249–283.

Cambier-Langeveld, T., Nespor, M., and van Heuven, V. J. (1997). The domain of final lengthening in production and perception in Dutch. In *Proceedings 5th European Conference on Speech Communication and Technology (Eurospeech 1997)*, pages 931–934. ISCA.

Chomsky, N. (2001). Derivation by phase. In Kenstowicz, M., editor, *Ken Hale: A life in language*, pages 1–52. MIT Press, Cambridge, MA.

Fodor, J. A. and Bever, T. G. (1965). *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 4(5):414–420.

Franks, S. and King, T. H. (2000). *A Handbook of Slavic Clitics*. Oxford Studies in Comparative Syntax. Oxford University Press, New York, Oxford.

Garrett, M., Bever, T., and Fodor, J. (1966). The active use of grammar in speech perception. *Perception & Psychophysics*, 1(1):30–32.

Golden, M. and Milojević Sheppard, M. (2000). Slovene pronominal clitics. In Beukema, F. H. and den Dikken, M., editors, *Clitic phenomena in European languages*, pages 191–208. John Benjamins, Amsterdam.

Gollrad, A. (2013). *Prosodic cue weighting in sentence comprehension: processing German case ambiguous structures*. PhD thesis, Universität Potsdam.

Gussenhoven, C. and Rietveld, A. C. M. (1992). Intonation contours, prosodic structure and preboundary lengthening. *Journal of Phonetics*, 20(3):283–303.

Krivokapić, J. (2007). *The planning, production, and perception of prosodic structure*. PhD thesis, University of Southern California.

References II

Krivokapić, J. and Byrd, D. (2012). Prosodic boundary strength: An articulatory and perceptual study. *Journal of Phonetics*, 40(3):430–442.

Ladefoged, P. and Broadbent, D. E. (1960). Perception of sequence in auditory events. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 12(3):162–170.

Marušič, F. (2008). Slovenian clitics have no unique syntactic position. In Antonenko, A., Bailyn, J. F., and Bethin, C., editors, *Formal Approaches to Slavic Linguistics 16: The Stony Brook Meeting 2007*, pages 266–281, Ann Arbor, MI. Michigan Slavic Publications.

Orešnik, J. (1984). Slovenske breznaglasnice se vedejo predvsem kot proklitike [Slovenian clitics act primarily as proclitics]. *Jezik in slovstvo*, 29(4):129.

Petrone, C., Truckenbrodt, H., Wellmann, C., Holzgrefe-Lang, J., Wartenburger, I., and Höhle, B. (2017). Prosodic boundary cues in German: Evidence from the production and perception of bracketed lists. *Journal of Phonetics*, 61:71–92.

Plesničar, V. (2020). Complementizer doubling in Slovenian subordinate clauses. In Marušič, F., Mišmaš, P., and Žaucer, R., editors, *Advances in formal Slavic linguistics 2017*, number 3 in Open Slavic Linguistics, chapter 10, pages 233–255. Language Science Press, Berlin.

Radanović-Kocić, V. (1988). *The Grammar of Serbo-Croatian Clitics: A Synchronic and Diachronic Perspective*. PhD thesis, University of Illinois, Urbana-Champaign, IL.

Schütze, C. T. (1994). Serbo-Croatian second position clitic placement and the phonology-syntax interface. In Carnie, A. and with Tony Bures, H. H., editors, *Papers on phonology and morphology*, number 21 in MIT Working Papers in Linguistics, pages 373–473. Department of Linguistics and Philosophy, MIT, Cambridge, MA.

Scott, D. R. (1982). Duration as a cue to the perception of a phrase boundary. *The Journal of the Acoustical Society of America*, 71(4):996–1007.

Selkirk, E. (2011). The syntax-phonology interface. In Goldsmith, J., Riggle, J., and Yu, A. C. L., editors, *The Handbook of Phonological Theory*, Blackwell Handbooks in Linguistics, chapter 14, pages 435–484. Blackwell Publishing, 2 edition.

References III

Simon, A.-C. and Christodoulides, G. (2016). Perception of prosodic boundaries by naïve listeners in French. In *Proceedings Speech Prosody 2016*, pages 1158–1162.

Škrabec, S. (1895). Nekoliko slovenske slovnice za poskušnjo [A taste of Slovenian grammar]. *Cvetje z vertov sv. Frančiška*, 14(4):n.p.

Toporišič, J. (2000). *Slovenska slovnica [Slovenian grammar]*. Obzorja, Maribor, 4 edition.